

COMUNICADO

Picardo reconoce la contribución de Caruana a la política de Gibraltar

Gibraltar, 10 de enero de 2013

El Gobierno toma nota del anuncio efectuado por Peter Caruana¹ sobre su retiro como líder del GSD y de la oposición a finales de este mes, aunque por el momento seguirá siendo parlamentario.

El Gobierno desea reconocer la contribución realizada por el señor Caruana a la política de Gibraltar en los veintidós años transcurridos desde que fue elegido parlamentario por primera vez.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, dijo: “El día en que ganamos las Elecciones Generales reconocí que el señor Caruana, a pesar de nuestras muchas diferencias y desacuerdos, en algunos aspectos había dejado a Gibraltar mejor de lo que estaba cuando fue elegido por primera vez. Hoy reconozco no sólo su servicio como Ministro Principal, sino también como miembro del Parlamento desde 1991. El hecho de que los políticos pertenezcamos a polos opuestos en cuestiones ideológicas o respecto a asuntos específicos no debería evitar que reconozcamos el papel que un oponente ha desempeñado en el proceso democrático de nuestra nación. Anoche hablé con el señor Caruana para expresarle estos sentimientos y para desearle lo mejor para el futuro”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

¹ Líder del GSP y anterior Ministro Principal de Gibraltar.



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 21/2013

Date: 10th January 2013

Picardo Acknowledges Caruana's Contribution to Politics in Gibraltar

Her Majesty's Government of Gibraltar notes the statement by Hon Peter Caruana QC MP to the effect that he will be standing down as leader of the GSD and of the Opposition at the end of January, whilst remaining an MP for now.

The Government wishes to acknowledge the contribution made by Mr Caruana to politics in Gibraltar in the twenty two years since he was first elected to Parliament.

Chief Minister, Fabian Picardo MP said "I acknowledged on the day we won the election that Mr Caruana – despite our many differences and disagreements - had left Gibraltar in some ways better than when he was first elected. I recognise today not just his service as Chief Minister, but also as a Member of Parliament since 1991. The fact that politicians are poles apart on ideological grounds or on particular issues should not prevent us from recognising the role that an opponent has played in the democratic process in our Nation. I spoke to Mr Caruana last night to express these sentiments to him and to wish him well for the future."